

Opłata pocztowa uiszczone ryczałtem.

ЦАНА НУМАРУ 20 ГР.

№ 8

Нядзеля 20 Траўня 1928 г. м. Вільня.

Год I

# ГРАМАДЗЯНІН



ОРГАН БЕЛАРУСКАЙ НЕЗАЛЕЖНАЙ ДЭМАКРАТЫЧНАЙ ДУМКІ

ВЫХОДЗІЦЬ РАЗ У ТЫДЗЕНЬ

Падпісная цана на 1 месяц 50 грашэй, на  
2 месяцы 1 злоты. Заграніцу ўдвай даражэй.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:  
Wilno, ul. Zawałna 6, т. 5,

АБВЕСТКІ ПА ЎМОВЕ

## Журнальная этика.

Вялізарнае значэнне прэсы ў сучасным жыцьці, як магутнага чынніка грамадзкай апініі, усім добра ведама. Недарма яна названа шостаю дзяржаваю.

У дэмакратычных дзяржавах, дзе ёсьць фактычная свабода друку, прэса спаўняе высокую місью грамадзкага ўзгадаванья, узвышаючы маральны ровень грамадзянства і змагаючыся з духовою цемраю ў імя вышэйших ідеалаў чалавечства.

Німа тэй сілы, якую можна было бы праціставіць магутнай сіле прэсы. Вось дзеля чаго барацьба за грамадзка - палітычную вольнасць, культурнае адраджэнне і нацыянальную незалежнасць заўсёды і ўсюды пачыналіся з барацьбы за свабоду і незалежнасць прэсы. Дзе німа свабоды прэсы, там німа ніякай свабоды. Лепшым прыкладам гэтага служыць савецкая дыктатура, манапалізаваўшая прэсу і зрабіўшая з яе галоўны съродак барацьбы за камунізм.

Адсюль відаць, якую вялізарную адказнасць нясуць тыя, хто трymае ў сваіх руках органы прэсы. Калі гэты магутны чыннік апыніцца ў неадпаведных руках, дык становіцца самым шкадлівым съродкам. Каб належна выкарыстаць свабоду прэсы ў свабоднай дэмакратычнай дзяржаве, патрэбна адпаведнае выхаванье тых, хто кіруе гэтаю магут-

наю сілаю. У першую чаргу гэта найбольш датычыцца беларускай прэсы ў нас у Вільні.

З прыкрасыцю трэба прызнацца, што папаўшы ў неадпаведныя рукі, ня ўсе органы нашае прэсы выконваюць высокую місью грамадзкага служэння і заместа съятла нясуць грамадзянству цемру, узаемную ненавісць і духоўную атруту. Усякі бруд, ілжа, узаемная абраза, паліцыйныя даносы і палітычныя рэвэляцыі выносяліся на шпалты нашае прэсы і паслужылі на т матар'ялам для пракурораў ў працэсе Грамады. На абразу ў друку ўжо перасталі рэагаваць, тлумачучы гэта тым, што афіцыяльнымі рэдактарамі некаторых беларускіх часопісіяў з'яўляюцца падстайныя неадпаведныя асобы, г. зв. «зіп-рэдактары», за плячамі якіх хаваюцца фактычныя кіраўнікі гэтых органаў. Дзеля гэтага зъмяшчаецца ў газетах ня тое, што патрэбна для шырокіх колаў грамадзянства, што можа яго пікаўці і быць для яго карысным, а тое, чым можна абрэзіць свайго палітычнага ці асабістага праціўніка. Пры гэтым у выбары мэтаў, выразаў і стылю пераходзяцца ўсякія граніцы прызывацісці. Рэкорд у гэтым пабіваў і пабівае цяпер орган Янкі Станкевіча, нашага беларускага пасла і дыплёмавага філёла, пад назоваю „Народ“.

Нічога падобнага не заўважваецца сярод іншых нацыянальнасцяў, дзе няма зіп-рэдактараў. Адказныя рэдактары — яны-ж і фактычныя кіраўнікі газетаў, адказваючыя юрыдычна і маральна за ўсё, што зъмяшчаецца ў іх органах.

А за тым як у польскіх, гэтак і ў жыдоўскіх журналістах маюцца свае сындыкаты журналістаў, якія апрача матар'яльнай самадапамогі яшчэ стаяць і на варце журналынае этыкі, дзякуючы чаму там і ня даходзіць да зневажэння гэтае этыкі.

Адсюль заклік нашых пісьменнікаў і журналістаў, агалошаны ў мінульм ці

1926 г. ў аднай з бел. газет у Вільні да стварэрання саюзу газетных працоўнікоў, у сучасны мамант павінен знайсці як найбольшы водклік, бо толькі агульнымі сваімі высілкамі зможам аздаравіць нашую прэсу і спыніць нікаму не патребную і ня маючу агульнага значэння лаянку пасабных, пакрыўджаных у сваіх амбіцыях і зводзячых дзеля гэтага свае асабістыя разрахункі асобаў.

І гэтым толькі дакажам, што на роўні з развоем нашае прэсы-разаўеца і пачуцьцё газэтнае этыкі, бо, як бачым, нажаль, на'т загранічныя дыплёмы не даюць гэтага.

## Дарэмныя спробы.

Пасыля няўдалых выбараў да Сойму і выхадзе п. А. Паўлюкевіча з арганізацыяў і палітычнае працы на Вілешчыне мы пісалі, што гэта не адаб'еца на нашых культурна-гаспадарчых арганізацыях. Гэтым мы мелі на ўвазе Т-ва „Прасьевету“ і Камітэт па Справам Самаўрадаў, якія былі найменш пад упльвам палітыкі п. А. Паўлюкевіча. І гэтыя арганізацыі зусім безхваробна перанясялі гэты ўнутраны крызис, ня гледзячы на часовы грашовы крызис, наступіўшы ў выніку няўдалай выбарчай акцыі і галоўнага гаспадараўання. За гэты час не разваліўся ніводзін з існующых гурткоў „Прасьеветы“, ня было ніводнае гэтак званае „зрады“ сярод гэтых арганізацыяў. Пачалі рэгулярна выходзіць кожны тыдзень газ. „Грамадзянін“ і „Беларускі Рады“, якія сваей умяркованасцю і артыкуламі на сучасныя тэмы здабылі сабе сімпаты сярод беларускага грамадзянства. Атручаная ўзаемна лаянкаю палітычная атмасфера значна парадзела...

Але, нажаль, ня доўга цягнулася гэта нязвыклая ў нашых адносінах ідyllія. Быўшыя павадыры нашых арганізацыяў, прызычайўшыся ў працягу апошніх гадоў да таго, каб калі іхняга імя хадзя-бы даною лаянку вытвараўся шум, пачалі ў гэтым кірунку зноў варушыцца. І, скаваўшыся за плячымі псыхічнахворай і гістэрыйчай дзяўчыны Мар'і Станкевічанкі, павялі паход проці п. Т. Вернікоўскага, які воляю лёсу заняў іх мейсца.

Першым крокам у гэтым кірунку была з ініцыятывы п. А. Паўлюкевіча спроба ўваскрасіць нябожчыцу Беларускую Нациянальную Раду, фікцыйная дзейнасць якой спынілася адначасова з палітычнаю сімерцю яе тварца.

Але гэта ня ўдалося, бо, як мы пісалі, трудна спадзевацца на ўваскрасэнні нябожчыцы пасыля поўнага банкроцтва яе, выявіўшагася ў сімеху-вартых выніках выбараў да Сойму і Сенату.

Як другая спроба — высоўваецца камбінацыя з Т-вам „Прасьевету“ ў асобе п. А. Які-

мовіча, страціўшага свае старшынскія паўнамоцтвы ў „Прасьевете“ ўжо каля году.

Гэты старшыня „Прасьеветы“ за ўесь час сваёй нібыта працы ў „Прасьевете“ ня толькі не адчыніў у раск даных па ўсяму аблшару Віленшчыны і Наваградчыны гурткох „Прасьеветы“ хадзя-ж бы адну прыватную беларускую школу, ня толькі сам не адчыніў аніводнага гуртка „Прасьеветы“, але сам на'т ніразу не паказаўся ў справах „Прасьеветы“ на вёсцы.

Праўда, адзін раз пад прымусам п. А. Паўлюкевіча ён зьездзіў быццам на рэвізню ў Наваградчыну. У другі раз, але ўжо ў няўдалай пагоні за соймавым мандатам, быў у Міладэчні.

Вось і ўся ягоная праца, як Старшыня „Прасьеветы“. А ці скажа хто з гурткоў „Прасьеветы“, што выслаў ён ходзі раз за гадзя дэкларацыі на адчыненне беларускіх школаў, як гэта рабілася ў „Т-ве Школы“ і „Інстытуце Гаспадаркі і Культуры“. І ці напісаў ён сам ходзі адозву? Ці ёсьць у яго ходзі-бы прыблізныя даныя, колькі, дзе і праз якія гурткі „Прасьеветы“ было зложана гэтых дэкларацыяў?

Ці-ж ведае ён дзеля гэтага, дзе ёсьць патраба ў адчыненіі беларускіх школы? А гэта-ж ёсьць галоўнае заданне ўсіх нашых культурных арганізацыяў. Но праца ня ў тым толькі, каб паміж сваімі гандлёва-льнянымі інтэрэсамі заходзіць раз — два ў тыдзень да цэнтру, дзе месціцца „Прасьевета“, пасядзець адну — другую гадзіну і пасыля трэбаўца сабе пэнсюю.

Ці-ж гэты, страціўшы свае паўнамоцтвы, Старшыня ў сучасны мамант мае права самастойна і без паразуменія з іншымі сябрамі Цэнтральнае Рады Прасьеветы выяўляць тых ці іншыя крокі ў справах „Прасьеветы“? Ці-ж упаважніў яго хто абіваць парогі ў Урадаў і, прэтэндуючы на „нешта“, вясці ўкрытыю барацьбу проці Т. Вернікоўскага? Ці сумяціма з яго цяперашнім становішчам Старшыня „Прасьеветы“ выстаўляць сваю кандыдатуру ў Старшыні нябожчыцы Бел. Нац. Рады і ўця-

гваць апалітычнае Т-ва „Прасьветы” ў палітыку, да якой ён раней не хаваў сваёй агіді? Ці запамятаў ён, як, заняўшыся льняным гандлям, адбыў „прашчальную” вячэру ў п. Паўлюкевіча, разлічыўшыся да гроша і, паставіўшы крыж на беларусаў, месяцамі не паказваўся ў цэнтры?

І каб ня выбары ў Сойм, каб ня імкненне разам з М. Станкевічанкай за ўсялякую пану, хая-ж бы коштам развалу цэнтра, пралезыці ў Сойм, дык можа і да гэтае пары п. Якімович не паказаўся-бы на нашым небасхіле.

Але базкруцтва стала вачавідным і надзея на народ, на ўплывы М. Станкевічанкі, пра якія яна нам усім пратрубіла вуши, згінулі

і цэнтральная „раць”, рынуўшася за ёй па манады, апнулася за бартом палітычна-грамадскага жыцця.

Дык як-же перажыць гэта?! Як дапусціць, каб ціша і супакой панавалі тамака, дзе некалі ўсе варылі ў уласным соку і шляхам уласных тэрораў і інтрыг толькі і трымаліся!

І пёмныя сілы заварушыліся... Ціхай сапай павялі паход пад цытадзель Вернікоўскага. Іхняя міна, выпушчаная праз М. Станкевічанку, паказвае пачатак атакі.

Дык трымайся, Дзядзька!

Але калі Бог ня выдаесьць, дык съвіньня ня зьесьцы!..

## Аб чым пішуць беларускія газэты.

„Narod” — орган Спадара Янкі Станкевіча, беларускага пасла ў Сойм — у сваіх „дзівосах і съмяхотах” запярэчвае „Сялянскай Ніве”, якая ў сувязі з новым заложаным ім „Гаспадарчым Звязау” пісала:... „як відзім, дык палянафільскае спадаровае шыла туго, але вылезла на паверх нашай сучаснасці”... Спадар кажа, што „шила ня вылезла, бо яго німа”...

Ои, грамадзяніне, спадару! Вылязе яшчэ Чаму-ж ўкрыў, што ў ліку залажыцеляў лічыцца і п. Віслаў?

„Bielaruskaja Krypsca” ў № 29 у сваіх перадавіць пад назоўю „Манаполь на працоўнасці” зусім слушна адказвае нашым радыкам з „Голасу Працы”, што падзел імі беларусаў на 2 катэгорыі: працоўных і не працоўных, ці больш на сучаснаму кажучы: на пралетарыят і буржуазію... не адказвае праудзівасці, бо... „каму ня ведама, што беларусы — гэта народ малазямельнага сялянства? Блязямелных, а знача пралетарыяў работнікаў ня значыць працэент.. У нас німа непрацоўных па прыкладу іншых краёў, скуль нам той фальшивы

падзел прынесяны. Мы ня маём сваіх абшарнікаў, ня маём сваіх прамыслоўцаў капіталістаў, ані наўт т, зв. „кулакоў”. Адсутнасць у нашым Народзе сваёй буржуазіі ёсьць у сучасны ма-мэнт зъявішчам бадай што выключна беларускім, бо нават народы суседнія, як Літва і Украіна ў гэтym сэнсі ад нас хоць ня шмат, але ўжо рожняцца. А калі так, то становіца ясна, што змаганье клясавае ў народзе, ў якім німа клясаў — ня можа мець месца.

Іншым словам кажучы, кіраўнікі „Голасу Працы” цалком безпадстаўна прысвойваюць сабе манаполь на працоўнасць і пацешаўца, што запраўды працоўныя масы не разбяруцца ў гэтай грубой ігры слоў... У пачатку гэтага артыкулу „Biel. Krypsca” зачапляе яшчэ адну нашу агульную больку, — аб газетнай палеміцы. Яна кажа: „такая частая палеміка, зразумелая реч, ня можа адбівацца карысна ў нацыянальным жыцці наших широкіх масаў, наадварот — можа толькі наглыбляць тую сварку і разлом, які ў нечых інтарэсах выразна падтрымліваюць некаторыя ворганы...”

## Аб „Спадаровых „дзівосах і съмяхотах”.

„Biel. Krypsca” піша: „Спадар Янка Станкевіч у сваім „вогране” „Narod” зъмішчае цэлы рад злосных недарачнасціяў і наўывае іх дзівосамі і съмяхотамі. Так напрыклад дзеля спогаду паслу Ф. Ярэмічу з прычыны съмерці яго сына, выражанага рэдакцыяй „Грамадзяніна”, Спадар Янка Станкевіч піша, што Ярэміч „зънихаўся” з Тодарам Вернікоўскім, рэдактарам „Грамадзяніна”!

Таўстаскуры Спадар, як бачым, не патрапіў аддаць чистай людзкай спагаднасці чалавеку, будучаму ў вялікі гору, калі ўсякія людзкія, асабістыя і палітычныя разрахункі звычайна адходзяць на бок. Гэта ня дзівосы і на съмяхоты, але сумны абраў спадаровай маральнасці і культуры”.

Аб гэтым запраўды ня бывалым яшчэ выпадку „таўстаскурасці” і мы далі сваёю замежку. Мы пішам, што далей ужо і йсьці німа куды. Але спадар напэўна думае, што Ярэміч „зънихаўся” з усім тым грамадзянствам, ўсіх палітычных кірункаў, якое зъявілася і на вынас цела і ў касыцёл, каб выказаць свой людскі доўг спачуцця чужому гору.

„Голас Працы” — ворган наших радыка-

лаў у № 12 у артыкулі „Кракадзілавы сълэзы” піша:

У № 9 спадароўскага „вограну” „Народу” з 30.IV. 1928 г. зъвілася перадавіца нейкага Прынскага пад загалоўкам — „Як запраўды было на выбарах”, дзе аўтар яе ліе „горкія сълэзы” аб tym, што быццам прыхільнікі радыкальнай беларускай прэсы (на іхняму інтэрнацыяналісті) вельмі пашкодзілі для беларусаў на выбарах, і шчыра абаранілі новаствораную шопку для разьвівання адзінага сял.-работніцкага руху — „Беларускую Сялянскую Партыю”.

Ен кажа, што мы (зи, „спадароўцы”), каб не пашкодзіць справе беларусаў на выбарах, у тых вакругах, дзе былі вялікія ўплывы „Грамады” — адмовіліся ад дзеяльнасці і сваіх уласных съліскай не выстаўлялі.

Значыцца „пашкадавалі”?

Добра! Калі так, дык нашто-ж вы выстаўлялі свой съліск на Наваградзкай вакрузе, дзе былі абсолютныя ўплывы б. „Грамады”? На што вы там „забрабі” (чытай купіці за гроши) некалькі сот галасоў, у той час, як для правядзення чацвертага запраўднага сял.-работніцкага пасла не хапіла толькі 90 галасоў.

Значыць так „пашкадавалі”?

Кажаце, што позна зъяліся там „ходацца”. Чаму-ж у Лідзкай вакрузе, дзе вы адначасна пачалі працеваць

(чытай падшывацца пад сял.-работніцкіх правадыроў), чаму там, дзе ўсе сял.-работнікі сьпісікі былі злыквілаваны, вы пры помачы фальшивага названня сябе нейкай нацыянальнай часткай „Грамады“ якой ніколі не існавала, бо „Грамада“, мела адну праграму і ніякіх там частак не магло быць, чаму там вы правялі двух сваих „спадароўцаў“—новых „Паўлюкевічаў“. новых два тормазы ў адраджэнні беларускага працоўнага народу?

Чаму там ія позна? Ды вельмі проста

Не выстаўлялі вы сваих сьпіскаў у пэўных акругах ташу, што не маглі знайсці такі лік падпісоў у беларускім Народзе, які патрэбен для таго, каб выставіць сьпісак, Вашым-жа баявым „заданнем“ было якраз

прапезыці ў кожнай вакрузе і гэтым разъбіваць адзіны сял.-работніцкі фронт.

І вы па меры магчымасці гэты „сумленна“ выконвалі. Толькі съядомасць сял.-работніцкіх гушчаў была адпорай вам у гэтым.

Цяпер-ж, каб затуманіць вочы працоўным Беларусі вы „ліяце краудылевы съёзы“ аб тым, што ў Польскі Сойм прайшло мала беларускіх прадстаўнікоў!

Дарма!

Сяляне і работнікі ведаюць „ваўкоў у авечай скуры“.

Як відаць, што ні дзень, спадар становіцца ўсё „папуллярнейшым“ і ўсім палітычнымі кірункам праца ягоная „да густу“.

## Палітычная хроніка.

### ПОЛЬШЧА.

#### Спыненне польска-літоўскіх перагавораў у Коўні.

Польска-літоўскія перагаворы ў Коўні, якія даўшыя ніякіх вынікаў, спынены на 25 дзён. Літоўская делегація адхіліла польскую працэзыку аб гарантыйным дагаворы.

#### Польска-Літоўскія перагаворы ў Варшаве.

У пятніцу 18 траўня да Варшавы прыбыла літоўская делегація для перегавораў у наступным складзе: дырэктар дэпартаманту міністэрства загранічных справаў Заунюс, дырэктор гандлёвага дэп. мін скарбу Норгайтис і урадоўцы міністэрства камунікацыі інж. Сроды і Соболеўскас.

### ЗА ГРАНІЦАЮ.

#### Масавыя арышты сац.-дэмакратаў.

Між 10 і 13 траўня на абшары Літвы масавыя арышты арыштавала каля 150 сац.-дэмакратаў.

### Казімір Сваяк.

(Да другіх угодкаў съмерці).

Два гады назад — 6 траўня 1926 г. ў Літоўскай паліклініцы ў Вільні памёр ад сухотаў К. Сваяк. Пад гэтым пісёdonімам зъмяшчачаў свае вершы вядомы беларускі паэт і грамадзкі дзеяч ксёндз К. Стэповіч — брат сучаснага пасла ад Хрысьціянскай Дэмакратыі Альбіна Стэповіча.

8 траўня 1926 г. віленскае беларускае грамадзянства грамадой йшло за труной прадчасна памёршага пісьменніка. Запраўды прадчасна, бо Казімір Сваяк памёр маючи ўсяго толькі 35 гадоў, у пару разкіту сваей паэтычкай творчасці. Страшэнны бізун беларускай інтэлігэнцыі — сухоты адняў ад нас здольнага паэту выдатнага грамадзкага дзеяча і добрага духоўніка.

\* \* \*

Біографія Сваяка — тыповая біографія беларус-

#### Съмерць Цуруна.

Памёр у Маскве заступнік Старшыні Рады Народных Камісараў Цуруна. Замест яго назначаны Джэнакідзе, грузін, прыхільнік Сталіна.

#### Паўстанчыне на Украіне.

З Масквы паведамляюць, што на праваберажнай Украіне зноў узнавіўся паўстанческі рух. У ўездах Сьвірскім, Таташчанскаем і Ушанскім вялікія атрады паўстанцаў робяць, напады на радавыя ўрады.

#### Сэнсацыйныя арышты на Украіне.

З Масквы паведамляюць, што Г. П. У. учыніла рад сэнсацыйных арыштаў у Харкаве. Арыштавана 29 чалавек, сярод якіх знаходзяцца ўсе сябры ўраду трэсту „Коксобенсон“, абвінавачаны ў падтрыманні сувязі з украінскімі контр-рэвалюцыйнымі арганізацыямі.

#### Арышт чакістаў у Смаленску.

У Смаленску арыштаваны усе агэнты угaloўнага съледства ў ліку 20 чалавек за шантаж і хабары.

кага інтэлігэнта. Радзіўся ён у вёсцы Барані, Сьвянцянскага павету. Сын селявіна. Да дзесяці гадоў жыве ў роднай хаце пад даглядам маткі, якая што вечар апавядае яму народныя казкі і пяе народныя песні, пакідаючы ў душы будучага паэты любоў да хараства народнае творчасці.

Дзесяці гадоў хлапец жыве ў глухім фальварку, дзе бацька яго меў малочную ферму; ён цэлім дні праводзіў у таварыстве пастухоў, якія гутараць з ім аб цяжкай долі беларускага сялянства. Усё гэта разам узятае робіць Сваяка надзвычайна чулем на чалавецкае гора.

Прыходзіць час навукі і Сваяк ідзе ў школу ў Сьвянцянах, далей здабывае матуру ў Пецярбурзе і ўрэшце, пад уплывам застаўшагася яшчэ з дзіцячых часоў рэлігійнага энтузіяズму, паступае да Віленскае Духоўнае Сэмінарыі. З сэмінарыі, якія глядзячы на насьмешкі і пагарды таварышаў, Сваяк выходитць нацыяналь-

## Новы начальнік штабу чырвонай арміі.

Заступнікам Тухачеўскага на становішчы начальніка генеральнага штабу чырвонай арміі назначаны Шапашнікаў, які ад 1921 да 1925 г. быў кірауніком аддзелу разведкі, а затым камандантам маскоўскага ваеннага вокругу.

## Сытуацыя ў Кітаі.

Падудбовая армія Чай-Кай-Шэка паспешна пасоўваецца на Поўнач. У місцёвасці Ву-Доў захапіла да няволі 7,000 чал. з арміі Чавг-Тсо-Ліна і шмат ваеннага матэр'ялу. Армія Шэка хутка пасоўваецца ў кірунку Тіен-

Тэіна, іноземны гарнізон якога складаецца з 4,000 амэрыканскіх жаўнераў, 3,000 французскіх, 1,000 ангельскіх і 500 японскіх. У Шантуне японцы апанавалі сытуацыю, разбіўши шмат кітайскіх войск і захапіўши шмат ваеннага матэр'ялу. Сярод кітайскага насялення расце незадаволенасць проці японцаў. Асабліва воража настроены студэнты. Вядзецца анты-японская агітация.

## Перад заўладаннем Пэкіна Палуднёваю арміяй.

Заўладанне Пэкіна палуднёваю арміяй зьяўляецца чытаньнем часу. Армія Чанг-Тса-Ліна адходзіць у напрамку Манчжурыі.

## Праект амністыі.

Рада Міністраў прыняла праект амністыі для палітычных праступнікаў, які ў галоўных рэках заключаецца ў наступным:

1. У памяць 10-ых угодкаў незалежнасці Польскае Рэспублікі ўводзіцца амністыя, зменшаючая памер караў.

2. Амністыя абыймае праступленыні адміністрацыйныя і судовыя.

3. У ваяводзтвах Львоўскім, Тарнопальскім, Станіслаўскім амністыя будзе стасавацца да праступленняў, узлыкіх у часе ваенных апэрацыяў у 1916—1919 г., і на тэрыторыі усходніх зямель у 1919, 1920 і 1921 гг. за праступленыні падпалення, выдачу ваеных тайнаў, шпіонства і г. д.

5. У выпадках выкрыцця камуністычнай дзеяльнасці 3 траўня 1926 г., для непадлетніх, не дасягнуўшых 17 г., а за праступленыні, даканаваныя пасля 3 мая 1926 г. кара зменшаецца на адну трэць.

на съядомым беларусам і адразу становіща ўрады змагароў за нацыянальнае адроджэнне беларускага Народу.

З сэмінары выходзіць ужо не хлапец энтузіяст, але съядомы змагар, ксёндз-народнік, рыцар бяз плямы. З гэтых часоў пачынаецца зароўна пастыцкая творчасць Сваяка, як і рамадзкая дзеяльнасць. Ён пасылае ў беларускія газеты свае творы, арганізуе беларускія культурна-просветныя гурткі, арганізуе беларускі хор, урэшце змагаецца за ўвядзенне беларускай мовы ў набажэнствы ў касцёлах і ўсюды, дзе адпраўляе набажэнствы, гаворыць казаныні па беларуску, прыймаючы на сябе дабравольна крыж, пагарду, злосць і зьдзек з боку тых акружаючых правінцыяльнага ксяндза „зоолёгічных нацыяналістаў“, для якіх беларускі рух—нямецкая работа, а беларуская мова — наречча туэтых мужыкоў.

Усё гэта Сваяк перажывае, будучы ўжо хворым на сухоты, будучы змушаным што год

6. Амністыя стасуеца да ўсіх праступленняў адміністрацыйных, лясных, друку—за выняткам абрэзы ў прэсэ.

7. Амністыя датычыць усіх судовых і адміністрацыйных караў, не перавышаючых 3 мес. турмы. У адносінах да асужданных на съяротную казнь стасуеца бязтэрміновая катаржная турма, а бязтэрміновая турма—15 гадамі. Адпадаюць усе дадатковыя кары.

8. Амністыя не стасуеца да праступленняў шпіанажу, выдачы ваеных тайнаў, службовых праступленняў урадоўцаў у часе выканання службовых абязязкаў, пропаганды камунізму ў арміі, дзяржаўнае зрады, дэзэртыстраўства, ухіленія ад ваеннай службы, збегу за граніцу, у адносінах іноземных грамадзян, падробку, падпалаў і г. д.

15. Амністыя не стасуеца да абрэзы у друку. Амністыя стасуеца з дня апублікавання.

еъздзіць лячыцца ў Закапанае, паветра якога не памагло нябошчыку Івану Лукевічу, так сама, як ве памагло і Казіміру Сваяку. Бо заўдата ўжо абодвы кахалі сваю прыроду і свой Народ, каб на чужыне месь усе тыя псыхалёгічныя абставіны, якія гэтак неабходны для направы здароўя.

1922 год, — год перамогі беларусаў на выбараў у польскі Сойм застае Сваяка пробашчам Заславірскага парахвії. У гэтым годзе ў яго быў зроблены вобыск і ён, хворы, быў пад дамовым арыштам цалуюсенькі месяца. Нарэшце съедства было спынена, але наагул уся гэта справа блага адбілася ва здароўі Сваяка, якое і без таго было дрэннае. Пасля некалькіх паездкаў у Закапанае ён вярнуўся ў Вільню, каб тут, у сэрцы Беларусі, скончыц сваё жыццё.

\* \* \*

Застаецца яшчэ падкрэсліць надта сымпатичны рыс у памёршага, гэта — абсолютная цярпімасць і талерантнасць у адносінах да

# Тутэйшая хроніка.

— Набажэнства з прычыны другіх угодкаў съмерці съв. пам. Казіміра Свяяка. 7 траўня з прычыны другіх угодкаў съмерці вядомага беларускага пісьменніка і паэты Казіміра Свяяка (кс. Канст. Стэповіч) у касьцеле съв. Мікалая ў Вільні адбылося жалобнае набажэнства.

— Першае пасольскае веча. 19 красавіка б. г. у Народным Доме ў Ашмяне адбылося першае беларускае пасольскае веча, на якім выступаў з прамовай пасол д-р Янка Станкевіч.

— Ральнічы зьезд у Вільні. 1 і 2 чэрвеня адбудзеца ў Вільні зьезд дэлегатаў „Zw. Kólek“ і земляробных арганізацый Віленшчыны. На дзенінам парадку стаяць выбары новага ўраду.

— З сіндыкату польскіх журналістаў. 13 траўня адбыўся агульны сход сяброў Сіндыкату Польскіх Віленскіх Журналістаў пад кіраўніцтвам старшыні рэдактара Чэслава Янкоўскага. На паседжанні разглядалася між іншым пытаньне аб стварэнні пры Віленскім Польскім Сіндыкате Журналістаў сэкцыі Жывоўскіх журвалістаў у звязку з просьбаю аб гэтым віленскіх жыдоўскіх журналістаў. Большасць прысутных прыхілілася да гэтага просьбы. Але дзеля того, што стары статут Сіндыкату Віленскіх Польскіх Журналістаў, зацверджаны ўладамі, не прадбачыць стварэння пры ім сэкцыі няпольскай нацыянальнасці, ухвалена адлажыць гэта пытаньне да часу апрацавання, ухвалення і зацвярдження ўладамі новага статуту Сіндыкату.

Затым адбыліся перавыбары старшыні ўраду Сіндыкату. Засталі выбранымі: старшынёю —

Чэслаў Янкоўскі, вядомы польскі публіцыст і сябрамі — Ст. Кодзь, Я. Мацкевіч, К. Акуліч і М. Шыдлоўскі.

— Суд над „Грамадой“. Працэс нац пасламі Тарашкевічам і іншымі перайшоў у самую паважную стадью. Прамовы прокурораў і абаронцаў закончыліся. Сказалі сваё апошнія слова і падсудныя. Цяпер абвешчаны перарыў на некалькі дзён дзеля прыгавору.

Чарговы спектакль у Віл. Бел. Гімназіі адбыўся ўчора 19 траўня. Адыграна была п'еса Свяяка — „Выбары Старшыні“.

— Ліст п. Бахана. Рэдакцыя атрымала ліст ад п. Д. Бахана, у якім быўшы Старшыня Камітету ад міран па арганізацыі сівяткавання юбілею арх. Феадосія піша, што не па яго вінне на былі запрошаны беларусы на гэтую ўрачыстасць. Гэта было зроблена, бываць, для таго, каб унікнуць палітыкі на гэтай урачыстасці.

Даўноне разумленьне палітыкі!..

— З жыцьця „Прасьеветы“. 16 траўня ў памешканні „Грамадзяніна“ пад кіраўніцтвам Сябры Цэнт. Рады п. Т. Вернікоўскага адбылася канферэнцыя выдатнейшых сяброў „Прасьеветы“ Маладэчанскага павету. Абгаварваліся справы рэарганізацыі Т-ва „Прасьеветы“.

— Спектакль і вечарына ў Маладэчне. 24 траўня ў Маладэчне ў салі кіна адбудзеца спектакль вандроўнае трупы Т-ва „Прасьеветы“. Будзе адыграна п'еса „Цені“ Фр. Аляхновіча. Затым дывэртысмент і скокі.

— Просьба аб дапамозе. Як паведамляе „Голос Працы“ ў № 10, Віленская Бел. Гімназія звярнулася да большасці Гімніх

іншых рэлігій. Свяяк быў тae думкі, гэтак рэдка спатыкаючайся сярод духавенства, што асобныя рэлігіі павінні не змагацца паміж сабою, а супрацоўнічаць адна з другой. Як ксёндз і адначасна філёзоф, Свяяк стаяў вышэй касьцельных дорматаў.

\* \* \*

Літературная спадчына па К. Свяяку даволі вялікая і размеры гэтага артыкулу не дазваляюць на ей спыніцца. Дык бадай што гэта я не так ужо і патрабна, бо хто-ж з чытаючай Беларусі я не чытаў яго лірочных твораў „Шляхам творчасці“, „Чарку дай браце...“, хто я не чытаў яго дасціпных вершаў-сатырай, як „Зубр у Беларусі“, хто я не бачыў на беларускай спэце „Янку Канцавога“, хто урэшце я не чытаў філёзофічна-рэлігійных твораў ксяндза К. Стэповіча? Творчасць Свяяка была усебаковай ад сатыры-жарту да філёзоф. трактату.

\*

З сумам трэба \* \* \* , што ў той час,

як ў дзень съмерці паэты беларускае грамадзянства грамадой споўніла свой абавязак пе-рад памёршым, цяпер у другія ўгодкі съмерці не праявіла надзвычайнай уважлівасці ў шанаваньні памяці Свяяка. Прыкладам можа служыць толькі Студэнскі Саюз, які наладзіў лекцыю аб творчасці К. Свяяка. Рэшта абліжа-валася кароценькімі газетнымі зацемкамі, або і зусім бяз іх. Відаць занадта занятыя жыцьцёвымі справамі, каб „траціць“ час на ўспаміны памёршых. Беларусы наагул ня ўмеюць шанаваць свае культурныя вартасці. А шкода, бо каб было наадварот дык, мо' наагул лепш было-б. Застаецца толькі прывесці слова К. Свяяка:

„Вучы дзяцей ты родным словам,  
Каб бацьку шанаваць умелі,  
Каб не дражнілі чужым зовам  
Сваіх багоў яны ў касьцеле“...

III—оў.

Урадаў Віленшчыны і Наваградчыны з ветлівай просьбай аб высыгнаваньні пасільной дапамогі для падтрымання незаможных вучняў, якія паходзяць з вёсак гэтых паветаў.

Шкада, што дырэкцыя Гімназіі аб гэтакай агульна-беларускай справе дае зацемку толькі ў радыкальнай газэце і зусім ігнаруе істнуючу зусім апалітычную часопіс „Беларускі Радны“, які ўсё-ж такі бліжэй стаіць да радных беларусаў і гмінаў, маючых беларускую перавагу.

— Агульны сход „Т-ва Помачы Пацярпейшым Ад Вайны“. Камітэт Т-ва на дзень 31 траўня склікае агульную зборку сябраў на б гадзіну у памешканьні Бел. Віл. Гімназыі дзеля справы перадачы Беларускаму Дабразейнаму Т-ву ўсіх функцыяў і маёмасьці Камітэту Помачы Пацярпейшым Ад Вайны.

— У Беларускім Навуковым Т-ве. 13-га траўня адбылося паседжанье Прэзыдыума Т-ва. Абгаварывалася справа аб зборанні съродкаў на будоўлю „Дома Беларускай Культуры“. Пастаўлена: 1) выпусціць адозву да бел. інстытуцый, культурных дзеячаў і прыхільнікаў бел. культуры наагул з просьбай аб магчымай дапамозе, 2) адчыніць у Бел. Каап. Банку рахунак на будоўлю Дома і 3) як першы пачатак паставіць спектакль.

#### — Беларускі съметнік.

У газэце „Narod“ — органе беларускага пасла Янкі Станкевіча — акказаўся зъмешчаным ліст Мар'і Станкевічанкі па адresу п. Т. Вернікоўскага і яго супрацоўнікоў.

Не адказваючы на гэты гісторычны брэд хворай і з пакрыўдженым у часе выбараў да Сойму самалюбствам вясковай дзяячынны, у якім няма аніводнага слова праўды і які, дзеля гэтага адкідывае з пагардаю, мы толькі дзівімся таму, як гэта газэта „Narod“, зъмяшчаячы ўсялякія брудныя, не паважае сама сябе.

Калі ў час выбарчае акцыі яна ў барацьбе са сваімі палітычнымі праціўнікамі, давала ў сябе мейсца пісьмом падобным М. Пятровіча, Міцкі і іншым, дык гэта яшчэ можна было апраўдаць хаяц-ж бы „ходаньнем“ аб мандат. Але цяпер, калі выбарчыя страсці прастылі, калі яе кіраўнік дапяў сваей меты і жыцьцё беларускіх арганізацый пачынае паволі прынимашь нармальны і спакойны характар, дык зусім не зразумела, дзеля якіх мэтай толькі адзіны „Narod“ капаецца яшчэ ў памяях і абсалютна пакідаеца на ўсіх. Нават гэкті факт, што „Грамадзянін“ надрукаваў сваё спачуцьцё сям'е пасла Ярэміча з прычынны съмерці ягонага любімага сынка, дык і гэта ў „Narodzie“ знайшло мейсца ў „дзівосах і съмяхатах“.

#### Куды-ж ісьці далей?!

Калі супрацоўнікі „Narodu“ ня маюць пачуцьця газэгнае втыкі, а дзеля гэтага і паважаньня да свайго галоўнага кіраўніка, — гэта іхняя справа; дык хоць-бы, нарэшце, пашкадавалі ягонага філёлётчнага дышлому і званьня беларускага пасла!..

— Зноў абівае парогі рэдакцыяյ. Мар'я Станкевічанка, як нам перадаюць, абівае парогі рэдакцыяй беларускіх газет і гісторычна патрабуе (так, так, — патрабуе!) каб яны перадрукавалі ейны ліст, зъмешчаны ў спадаровай газэце „Народ“.

— „Беларуская школа ў Латвії“. — Часопіс „Т-ва Беларускіх Вучыцеляў“, выходзіць ў Рызе пад рэдакцыяй старшыні гэтага Т-ва п. К. Езавітава. Чарговы № 8 (1) добра выглядае, добра газэте зъместу і з ілюстрацыямі.

#### Ад'езд ролевых работникаў да Латвії.

Згодна з пастаноўя Эміграцыйнага Ураду супольна з Цэнтром Т-ва Рольнікаў Латвіі 8 траўня адбыўся набор ролевых работникаў у Свяціцянах, 9 — у Дукштах, 10 — у Вільні. Выезд першай групы да Латвіі адбыўся 11 траўня. Наступны набор работникаў да Латвіі адбудзеца 16 у Дукштах і Глыбокім, 15 у Паставах, 17 у Маладечне і Браслаўлі, 18 у Друі і Смаргоні і 19 у Вільні. Выезд другой групы адбудзеца ў дзень набору. Усяго да Латвіі на сельскія работы выедзе каля 500 чалавек.

— Стан безрабоцьця. У працягу мінуўшага тыдня на абшары Віленскага ваяводзтва безрабоцьце зъменшылася на 157 чал. Запамогі атрымліваюць 1,007 безработных.

— Безплатнае радыё у Бэрнардынскім садзе. З ініцыятывы магістрату места Вільні ў Бэрнардынскім садзе каля летняга тэатру пастаўлена радыё, якім можна карыстацца ад 16 траўня.

— Ахвяра стаўпецкага магістрату. Магістрат м. Ставпцоў пастанавіў асыгнаваць 500 зол. на будову памятніка вядомаму паэту Ад. Міцкевічу.

— Нашыя эсэры. Вядомы беларускі эсэр тав. Шыла нешта занядужаў і паклаўся ў шпиталь, але, як кажуць, хвароба ня сур'ёзна і нічаму не пагражае. Другі, таксама вядомы эсэр, п. Мамонька покуль-што яшчэ замагаецца з усялякімі нядугамі і як нас інфармуюць, моцна стаіць на варце сацыяльнага беларускага руху.

— Ад Рэдакцыі. З наступнага нумару „Грамадзяніна“ пачне друкавацца фэльятон пад назоваю „Маленкія ўспаміны заместа фэльятона“ у 4 частках. Част. I: „Ой Марына, ой дзяячына, або „апель“ Мацея Пятровіча да душы вясковай дзяячынны“.

Част. II: „Як яны ўкладалі кандыдацкі съпісак“, або „За мной Народ“.

Част. III: „Папяровы Прэзэс або „Помста Паўлюкевічу коштам Вернікоўскага“.

Част. IV: „Фінал“ або „Дзядзька перамог“.

— Бел. Радны — у наступным тыдні выйдзе № 6 „Беларускага Раднага“.

„Хрысьціянская Думка“ Вышаў з другу № 9 часопіс „Хрысьціянская Думка“. Зъмест: Д. Анішкі — Да сваіх і да чужых; аб Нешпары; Кс. Д-р Я. Р.—З гісторыі хрысь-

янскае апэлогэтыкі; Д-р М. А.—Бог; а. Е. П.—Аб каталіцкай працы між праваслаўнымі; Х. П. Т.—Праўда; Х—Адзел прак ычнае на божнасьці; З каталіцкага жыцця, кнігаспіс, хроніка, календарык, усячына, паштовая скрынка.

— „Новая Зямля”. Апошняя поэма Якуба Колеса „Новая Зямля” карыстаецца гэтак вялікім паспехам, што выйшла ўжо ў трэйці раз. Папярэдня выданьні шпарка разышиліся. Дыя ня дзіва; бо „Новая Зямля”—адзін з найлепшых твораў сучаснае беларускае літэратуры.

— **Новыя беларускія кніжкі.** Выйшлі з друку наступныя беларускія кніжкі:

„Беларуская катэхізмоўка — для беларусаў каталікоў”, перагледжана адумыснай камісіяй пры віленскай Мітропаліцкай Куры і выдана коштам Я. Е. Віленскага Арцыбіскупа. Цана 20 гр.

Кс. К. Стэповіч — „Голос Душы” цана 2 зл.

— **Беларуска-Польскі Слоўнік.** Як мы даведаліся п. Друцкі-Падбярэскі ўжо заканчвае працу над укладам Беларуска-Польскага Слоўніка і у хуткім часе пачне друкаваць.

— „Пан Тадэуш” па беларуску. Выўшы пасол Грамады прафэсар Б. Тарацкевіч, працуе ў вастрове над перакладам на беларускую мову найвыдатнейшага твору польская літэраторы — „Пан Тадэуш” — А. Міцкевіча.

— **Арышт б. кіраўніка беларускае друкарні Ім. Ф. Скарыны.** Съледчыя ўлады арыштавалі 29 красавіка б. кіраўніка беларускай друкарні гр. М. Аўрыцевіча. Праз 6 дзён гр. Аўрыцевіч быў звольнены за каўчыю. Ен будзе адказваць перад судом па 129 арт. Карнага Кодэкса.

## Карэспандэнцыі.

### Трэба прасьветы для вёскі.

(Жасьцянская гм. Пастаўскі пав.).

Не дарма ўсе беларускія часопісі кідаюць так гучныя лёзунгі амагаппа з ворагам сялянства-цемрай, бо толькі ў гэтым змаганьні наша съветная будучыня і наш дабрабыт. Пачаў разумець гэта і наш сялянін. Прачхнуўся ён цяпер ад вяковага сну і забачыў, што далей заставацца так не магчыма, што ён абавязкова мусіць стаць у рады роўных сабе эўрапейцаў.

Перш-на-перш заўважваецца, што ўсе бяз выняткаў вельмі пачалі цікавіцца беларускімі кніжкамі і часопісімі. Нават і тыя асобы, якія спачатку съмяяліся над сваей роднай мовай, якія сароміліся да яе прызнацца, сягоныня бягучы слухаць чытанье беларускай газеты або кніжкі. Наагул можна з задаваленінем съцвердзіць, што съведамасць з дні на дзень павялічваецца. Толькі ў тым бяде, што съведамасць гэту ня ўсе адноўкава трактуюць. Адны толькі задаваляюцца тым, каб паслухаць што-небудзь цікавае з газеты ды ізноў ісці прымацца за свой штодзенны заняцці; другія, чытаючы ровныя весткі, хочуць браць з іх прыклад і паступаць так, як робяць болей съведамыя грамадзяне нашай Башкайшы.

Напрыклад, часта ў паважанай газэце „Грамадзянін” спатыкаем весткі, што сяляне з некаторых майсцовасцяў ня съпяць так, як

у нас: твораць гурткі „Прасьветы”, ладзяць спектаклі, рафэраты і іншыя карысныя і патрэбныя заняткі для паднімальні ўроўня культуры нашага краю. Чытаючы такія весткі, у нас часта больш съведамыя адзінкі хочуць залажыць гурткі „Прасьветы”, каб не застасцца ад сваіх братоў, але большая частка сялян неяк не ахвотна гарнепца да ўсякіх арганізацый. Калі хто аб гэтым пачне ім казаць, што разважаны іх шкодныя, дык найболей прыходзіцца чуць такія адказы: „Досьць вас абманілі раз з грамадой, нам рай на зямлі абяцалі, а пасля ўсіх упакавалі ў турмы і пад суд і г. д.

Але треба спадзявацца, што разважаны гэткія павінны хутка згінуць. Толькі з арганізаванай грушай народу мы даб'емся належных сабе правоў, даб'емся роднай школы і паставім на належным роўні наш дабрабыт. Съведамыя адзінкі грамадзян павінны палажыць усе выслікі ў гэтым кірунку, каб даказаць сялянам, што з упадкам „Грамады” усё-ж такі можна мець новыя арганізацыі і працаваць на карысць сваей Башкайшы. Якая-бы арганізацыя ві была, ці то т-ва „Прасьветы” іншыя, толькі-бы ява імкнулася да пашырэвіння асьветы. Бо кожная арганізацыя імкнецца да направы дабрабыту сваіх сяброў і да здабыцца для іх супольнымі сіламі пёўных палёгкай у жыцці. як у сэнсе духовым, так і агульна-гаспадарчым.

Вясковы.

## Сельска-гаспадарчы адзел.

### Як садзіць бульбу?

Ураджай бульбы, як і ўсялякай іншай расыліні і зборжа, шмат залежыць ад насеніння. Бульба дае добры ураджай толькі тады, калі насеніння добрага, багатага крахмалам і ўраджайнага сорту. Дзеля гэтага пры пасадцы

бульбы звязратаюць увагу: 1) на вялікасць, 2) форму, колькасць і разклад вочкаў, 3) спосаб хаваніння ў зіму і 4) спосаб пасадкі.

Досьледы паказалі, што для пасадкі найлепш надаецца бульба сярэдній вялічыні. Хаця вялікая бульба гэтак сама дае добрыя ўраджаі, толькі каштаўнейшая, бо больш пат-

рэбна на морг. Даеля гэтага ўсюды ўжываюць для пасадкі бульбу сярэднай вялічны.

Часта трапляецца, што няма насен'ня сярэднай вялічны, а ёсьць ці толькі вялікая, ці малая. Дык у гэткім выпадку малую трэба садзіць не па 2-3 разам, а толькі гусьцей. А вялікую рэжуць. Разрэзаць трэба так, каб, калі садзяцца абедзьві палавіны, дык каб яны мелі аднальковую колькасць адналькава вялікіх вочкай. На бульбе разражняюць два вярхі,—першы, пупцавы, якім бульба трымалася корня. На гетай вярхушы ёсьць мала вочкай і слабых. Другая вярхушка мае больш вочкай і мацнейшы. Даеля гэтага, калі садзіцца толькі адна палова, а другая застаецца для корму статку, дык трэба пупцавую застаўляць, а садзіць з мацнейшымі вочкамі. А ўтым выпадку, калі бульбы ёсьць мала і трэба садзіць абедзьве палавіны, дык трэба рэзаць яе ўдоўжкі і каб на кожнай з іх была аднальковая колькасць моцных вочкай пупцавай і корнявай часткі.

Парэзаную бульбу ня можна сядзіць адразу, бо на парэзанай паверхні асядаюць зародыны грыбкоў, шкадлівых бактэрый і іншых шкоднікаў, акія нішчачь адразу насадку, а затым куст і ўраджай. Даеля гэтага разрезаную бульбу застаўляюць на тыдзень у сухім, цёплым і праветраным мейсцу, каб правяла. Тады абрезаная паверхня пакрываецца скрынкаю, што захоўвае бульбу ад хваробаў і шкоднікаў. Але нават здаровую бульбу, ня разованую, адразу пасыля адкапаннія з канцоў ня сажаюць, а вытрымліваюць, каб правяла, бо гэткай бульба лепши родзіць. Тлумачыцца гэта утратаю вады, знішчэннем рожных грыбкоў і зародышаў грыбкоў, дзякуючы чаму бульба робіцца больш адпорнаю.

У пасеняй бульбе самымі дарагімі зьяўляюцца вочкі. Ведама, што вялікія вочкі даюць больш вялікай, а малыя вочкі больш малой бульбы. Даеля гэтага там, дзе ёсьць досьць рабочых рук і часу, трэба выбіраць бульбу з вялікімі вочкамі, якая дае лепшы ўраджай. Гэта ў нас павінны рабіць дробныя гаспадары, якія маюць мала вялікі і даволі рабочых рук. Дзе ёсьць мала бульбы, там рэжуць яе на малыя кавалкі з адным вочкам і садзяць па аднаму вочку.

У цёплых кашцах ці склепах бульба выпушчае доўгія і тоненкія карэніні. Бульбы з абламыні карэнінімі ня можна браць для пасадкі, бо яна ўжо слабая і ня дасыць добрага ўраджаю, хаты з кароткімі і тоўскімі карэнінімі можна садзіць, толькі ня можна іх абламліваць, бо на вытворэнне новых патрабуеца шмат сокаў, што шкадліва адбіваецца на ўраджай.

Затым шмат залежыць ад сорту бульбы. Ёсьць больш 1.000 рожных сартоў бульбы і сярод іх можна выбіраць найбольш адпаведныя для данага грунту і клімату. Гэта можна дасягнуць толькі досьледамі з рожнымі сартамі, бо самыя лепшыя сарты англійскай, нямецкай ці галандской бульбы ў неадпаведных кліматичных умовах не дадуць добрага ўраджаю.

Маючы на ўвазе рынак, ня можна сеяць бульбу меншых сартоў, бо на яе меншай цана. Гэта можна дапусціць толькі даеля таго, што калі ня ўродзіць адзін сорт, дык уродзіць другі. У кожным разе трэба пры выбары сорту бульбы для пасадкі лічыцца ня толькі з рынкам, але і з тым, якай скарэй расце, смачнейшая і г. д.

### Кармленыне жывёлы сольлю.

Траваедным хатнім жывёлам часта сяляне-гаспадары даюць соль для узбуджэння ў жывёлы апэтуту. Гэта праўда, што соль у траваедных жывёл узбуджае апэтут і яны пачынаюць есці больш. А ў нашых гаспадароў бываюць найболей недастаткі з пошарам, даеля гэтага павінны яго як найбольш эканоміць. Даючы-ж соль жывёле, у яе ўзрастает апэтут, жар і яна пачынае быць прагавітай. А калі з пошарам скуча, дык жывёла тады апаражняецца і што раз пачынае худзець. Калі-ж пошару хапае, то соль ня трэба даваць жывёле, бо яна падносіць апэтут толькі часова а пасля не дае ніякай карысці. Даеля гэтага соль павінна быць выключана з кармовых сиродкаў траваеднай жывёлы.

Як на арганізм здаровы, так і на арганізм хворы, соль не прыносіць карысці для жывёлы, каторая па прыродзе вельмі жыццяздольная. У гэтym выпадку ня можна гадзіцца з інстынктам жывёлы, якая вельмі падкай на соль. Можа здарыцца, што жывёла мае хваробу якіх небудзь ворганаў страваварэння і будзе з вялікай жаднасцю шукадь солі у такім выпадку, каб яна дастала солі, то зъела-бы пошару столкі, колькі ня мог-бы пераварыць яе арганізм і гэта часта канчаецца съмерцю. Калі ў каго-небудзь здарыцца такі выпадак абжорства, то соль тады можна толькі ўжыць, як лекарскі сродак.

Коням даецца ад 0,61 да 0,92 фунта. Рагатай жывёле 1,2 фунта; авечкам і сывінням 0,146 да 0,138 ф. гэтныя даныя можна ужываць для лячэння ад абжорства. Соль-жа, даная жывёле ў наступных дачах, будзе ўжо труцізной для арганізму: каню 2, 4-3, 6 фунта, рагатай жывёле 3, 6-6, 1 ф., авечкам 15-20 лотаў, сывінням 10-15 лот. Праявы атручэння сольлю жывёлы можна пацнаць наступным спосабам: атручаная сольлю жывёла пакрыта цэлае лета ледзяным холадам; па цэлу ў яе праходзяць частыя сутаргі, за каторымі наступае аслабленыне і параліч задніх ног. Хваробы гэтых часта канчаюцца съмерцю.

### Што трэба рабіць калі кабыла не жарэбіцца.

Часта спатыкаеца па нашых вёсках, што досьць сътая і добрая кабыла не жарэбіцца. Даеля гэтага некатрыя практикі гадоўлі коняў радзяць зрабіць гэтак: 1) злавіць зялённую жабу і дап'е яе жывую зесці кабыле, 2) такой кабыле ў корме даваць крапіву. А калі кабыла патрабуе жарабца і сама ёсьць сътая, то пе-

рад спушчаньнем трэба яе зусім змарнць яздой. Бо ёсьць некаторыя кабылы, якія не прымаюцца толькі дзеля таго, што надта тлустыя.

### Стан пасеваў у красавіку.

Стан пасеваў у красавіку г. г. ў параштні з сакавіком дзеля ад'емных кліматычных умоваў значна пагоршашаў. Па адметкам гэта можна выразіць так:

1928 г.	1927 г.
красавік сакавік	красавік
азімая пшаніца 2,9 — 3,1	3,5

## РОЗНАЕ.

### Як адбываюцца выбары да Сойму і Сенату ў іншых славянскіх дзяржавах.

Варункі выбараў у славянскіх дзяржавах амаль што тыя самыя, як і у нас у Польшчы і рошчняцца толькі ў залежнасці ад унутраных устроёў кожнае пасобнае дзяржавы.

У Чэхаславацыі, напрыклад, абязвязвае ўсіх роўнае, тайнае і працягальнаяе выбарчае права. Праўнымі да галасаванья зьяўляюцца ўсе грамадзяне, як мужчыны, гэтак і жанчыны, якія маюць закончанымі 21 год. Гэта да Сойму, а да Сенату — 26 год, пры варунках, каб у той гміне, дзе будуць галасаваць, пражывалі-бы ня менш, як 3 месяцы. Кандыдатаў на Сойм, г. зв. Народнае Сабранье, могуць, хто мае ня менш 30 г. і ў Сенат — ня менш 45 гадоў.

Увесь абшар Рэспублікі дзеліцца на 25 выбарчых вокругаў, якія выбираваюць ад 6 да 25 паслоў у Сойм, а да Сенату на 12 вокругаў.

Лісты кандыдатаў павінны быць падпісаныя ня менш, як 100 асобамі.

Усяго выбираецца 300 паслоў у „Народнае Сабраніе“ на 6 год і 150 сэнатараў у Сенат на 8 год. Праекты закона могуць унасіць і Народнае Сабранье і Сенат. Але закон прыймаецца толькі па ўхвале абедзвююх Палатаў.

У выпадку, калі закон Палатамі адкінуты, дык урад мае права зьвярнуцца за зацверджаньнем да галасаванья ўсяго народу (плебісціту).

У Юга-Славіі законадаўчай уладай ёсьць кароль разам з парламентам, г. зв. Народнай Скупшчынай.

Выбары ў Скупшчыну праводзяцца ў такі спосаб, што на 40 тысячаў жыхараў выпадае 1 пасол, з рэшты, што больш 25 тысячаў, дае права да далейшага 1 пасла. Гэткім чынам колькасць паслоў у парламэнце ёсьць ня сталая і залежыць ад агульнай лічбы жыхараў у час вызначэння выбараў, а ў звязку з гэтым і колькасць паслоў ад паветаў кожны раз не

— жыта	2,7 — 2,9	3,3
— ячмень	2,7 — 2,6	3,3
— канюшына	2,9 — 3,0	3,5

У пачатку мая пэўнае палепшаньне наступіла ў ваяводзтвах Пазнанскім і Паморскім. У цэнтральных ваяводзтвах стан азіміны не зъмяніўся. Затое пагоршы ў ваяводзтвах усходніх.

Спазненіне ў палявых работах гэтак са-ма значае. Да 7 траўня па ўсім абршары Дзяржавы выканана каля 75% работы пры ярыне і 25 50% пры пасадцы бульбы і цукровых буракоў.

## РОЗНАЕ.

адналькавая і выказвае часам досьць вялізарную рожніцу.

Права галасаванья мае кожны грамадзянін — мужчына, які скончыў 21 год, апрача жаўнеру чынай службы. Паслом можа быць выбраны кожны грамадзянін дзяржавы, які мае 30 год і ўладае дзяржаўной мовай.

У Баўгарыі так сама законадаўчай уладай ёсьць цар разам з Народным Сабраньнем. Народнае Сабранье складаецца з 2-х сабраньняў — са звычайнага, у якім засядаюць 247 паслоў, выбранных на 4 гады і з вялікага — з падвойным лікам паслоў, выбранных у такі самы спосаб, як і ў звычайнага Сабраньне, прычым 1 пасол прыпадае больш-менш на 10 тысячаў жыхараў.

Правы на галасаванье і на выбіральнуюсць тыя самыя, як у Чэхаславацыі і Юга-Славії, але кожны грамадзянін, маючы гэтую права, абязвязка павінен уладаць і дзяржаўной мовай.

Кабеты правоў выбарчых і выбіральных не маюць.

### Колькі важыць зямля?

За некалькі месяцаў будзе ўжо падлічана ў прыблізанасці, колькі важыць зямная куля. Сёння ўжо можна казаць, што вага яе будзе ня меншая, як шэсцьць тысячадзесятнёна тонн. Каб пагрузіць усёй зямлі цягнік, дык апошні павінен быць даўжынею 2.000.000.000 кіляметраў.

### Ажабрачаная Англія.

Паводле афіцыйных даных у студні сёлетняга году ў Англіі, якія Шатляндскі, было зарэгістравана 999.100 асобаў, атрымліваючых дапамогу па беднасці. У параштні са сіняжням 1927 году лік атрымліваючых дапамогу па беднасці павялічыўся на 27.000, а ў параштні са студням 1914 г. — 622.000 чалавек.

## Навука і тэхніка.

### Паветраная камунікацыя між Старым і Новым Светам.

Адно з англійска-амэрыканскіх лётных таварыстваў праектуе залажыць рэгулярную трансантлітычную паветраную камунікацыю пры помочы вялізарных аэрастатаў. Першы ўрачысты лёт адбудзеца ўвесені г. г. па лініі Лёндан-Манрэаль-Нью-Ёрк, для якога будзе выкарыстаны англійскі аэрастат R—100.

Гэты аэрастат, які хутка ўжо будзе выбудаваны, мае з паверхі ўнутры. Экіпаж будзе знаходзіцца ў ніжнім паверху, які мае супольную сталоўню і асабістую кабіну. Дзіве драбіны вядуть з гэтага паверху да сярэдняга, дзе знаходзіцца дзіве шклянныя галеры для шпацару. Іх вялічыня 15 метраў шырыні і 11 метраў даўжыні) надаецца таксама для скокаў. Затым ёсьць агульная сталоўня на 50 асонаў і кабіны на гэтулькі-ж асонаў. Кабіны (купэ) выбудаваны на кшталт парадочных: маюць дожкі, умывальні, электрычнае свяতло, мейсцца для багажу і г. д.

На верхнім паверху знаходзіцца 50 другіх кабінаў, курылка і 2 балконы, выходзячыя на шклянныя тэррасы, пазваляючыя пасажырам аглядаць спазоры.

Умывальнікі і уборныя будуць наладжаны, як у экспрэс-цягніках. Электрычнае свяতло, ацяпленыне і электрычныя кухні, як у гатэлі, дапаўняюць камфорт гэтага аэрастату.

Вось некалькі лічбаў, ілюстрырующих памер гэнага палаца-парахода R—100.

Даўжыня—221 метр, абойм—187,000 кубічных метраў, вага—каля 156 тонаў (тона—61 пуд), сіла б матораў—4,200 Н. Р. (сілаў каня), мейсц для пасажыраў 100, максімальная хуткасць—147 кілям. у гадзіну.

Гэты аэрастат будзе мець вялікую перавагу над камунікацыяй як парадодамі, гэтак і аэраплянамі. Ён будзе курсаваць значна хутчэй за парадоды, без хістаньня, а значыць і без марской хваробы. Кошт пераезду праз Атлянтычны акіян мінімальная будзе складаць 400 даляраў ад асобы, час пералёту з Лёндану да Нью-Ёрку — 48 гадзін.

Бяспека язды на аэрастатах большая, чым па чыгунцы. Перад войною ў Нямеччыне на аэрастатах (Цэпелін, Персэль) было перавезена 40,000 пасажыраў без нешчаслівага выпадку. Цяпер у Нямеччыне рэгулярна курсуе малы гандлёвы аэрастат „Bodensee“ між Берлінам і Фрыдрыхсгамам. Ужо зрабіў 103 пералёты без ніякіх выпадкаў.

Вялікія два пералёты праз Атлянтычны акіян—у 1919 г. на англійскім аэрастате R—34, які пераліцеў да Амэрыкі і вярнуўся назад і ў 1925 г. на Цэпеліне „Los Angeles“ з Фрыдрыхсгама ў Нямеччыне да Лакэгэрста ў працягу 80 гадзін,—гэтак сама адбыўся без нешчаслівых выпадкаў.

Гэткім чынам у хуткім часе будзе уведзе-

на самая прыемная, бяспечная і стасункова некаштоўная паветраная камунікацыя між Старым і Новым Светам.

### „Шкло жыцця“.

Аднаму ангельскому прафэсару ўдалося адшукаць празрыстае шкло, якое, у адзнаку ад звычайнага шкла, прапушчае сонечныя ультрафіялетавыя прамені. Шкло гэта завецца „шклом жыцця“. Пры досыльдах гэта шкло дало надзвычайныя вынікі. Яно было выпрабавана ў лёнданскім зоолёгічным парку ў клетках тыраў. Гэткае шкло ўжо вырабляецца і ў Нямеччыне.

Гэта шкло дасыць вялікую карысць у дамах вялікіх гарадоў, бо жыхары іх атрымаваюць магчымасць карыстацца нармальным сонечным сvetам нават седзячы дома.

## Бібліаграфія.

Працы Беларускага Дзяржаўнага Університету ў Менску. № 6—7.

(Дзяржаўнае Выдавецтва Беларусі Менск 1925 стар. 318).

Бальшавікі, трэба прызнаць, умеюць добра выдаваць кнігі. Добрая папера, друк, карэкта, загалоўкі аж у 4-5 мовах... Усё разам узятае, увесь вонкавы выгляд кніжкі, і так і съведчыць аб добрых прынамсі імкненнях выдаўцы. Але калі глянцуць у тэкст, калі пачынаем чытаць артыкул за артыкулам, дык дзіву даешся.

1925 год. Паводле афіцыяльных савецкіх даных беларусізацыя ў тым ліку і Беларускага університету, ідзе шпаркім тэмпам. І вось у афіцыяльной часапісі університету з 20 артыкулаў толькі тры друкаваныя на беларускай мове, 16 у расейскай і 1 у жыдоўскай. Прычым рэдакцыйная калегія знайшла патрэбным адцеміць гэта і „з вялікім задаваленнем адцеміць больш беларускія характеристары пракаў у параўнанні з папярэднімі выпускамі“. Бо ў папярэдніх нумерах ніводнага артыкулу ў беларускай мове ня было.

Гэта што да мовы. Глядзімо зьмест. 6 артыкулаў па сацыялігії. З іх 5 С. З. Каценбогена (Ленін о государстве), С. Я. Вольфсона (К вопросу марксизма и государства), И. В. Гермкова (К идее государства в Лассале), Д. А. Жаринова (Крестьянская дифференциация перед падением крепостного права), И. Я. Герцыка (Теория ренты в связи с трудовой теорией стоимости), тэнденцыйна-агітацыйнага характару і толькі адзін артыкул строга наўковы—гэта артыкул праф. В. Пічэты „Состав населения в господарских дворах Западной Белоруссии в преобразованную эпоху“.

Яшчэ трох артыкулаў прысьвячаны творчасці расейскага паэты Пушкіна.

Далей ідуць артыкулы:

**Никольский:** Талмудическая традиция об Иисусе.

**В. Перцов:** Исторический идеолог Бисмарка.

**И. Сосис:** К истории антиеврейского движения в России.

**С. Каценбоген:** Правовое положение евреев в Белоруссии накануне революции 1917 г.

**М. Б. Вейнгерт:** Исследуйте еврейские диалекты. (на жыд. мове).

Як відаць з самага зъместу кніжкі талмуд і Бісмарк, Пушкін і Ленін займаюць больш мейсца 4—6 разоў, ад мейсца, занятага артыкуламі на беларускія тэмы.

Найлепшым з апошніх з'яўляецца артыкул М. Піотуховіча „Францішак Багушэвіч як ідэолёг беларускага адраджэння і як мастак“. Падрабязны разбор творчасці Багушэвіча без дамешкі тэнденцыйнага асьвятлення некаторых яго вершаў. Такіама добры з навуковага боку арт. Дружыца „Палажэнне Літоўска-Беларускай дзяржавы пасля Люблінскай вунії“. Але затое ў трэцім артыкуле В. Воўк-Левановіча „Гістарычнае вывучэнне беларускай мовы ў славянскай філалёгіі“ знаходзім нешта такое, што адразу перакрэслівае ўсё і без таго мізэрную беларускасць кніжкі. Паўстае пытанье, ці не памылілася рэдакцыяная камітэт, называючы книгу Працамі Беларускага ўніверситету? Ці ная трэба было назваць яе працамі Расейскага дзярж. університету? Спрытна апераючы выцемкамі з працаў акадэміка Шахматава, Сабалеўскага і накаторымі неяснымі зданьнямі Карскага, аўтар у працягу 30 старонак падносіць чытатчу вынад, што беларускую мову, як самастойнае філалёгічнае адзінкі німа, а ёсьць толькі беларуское „наречие“ адзінай расейскай мовы. Праўда аўтар тут-жа дае ў сваё апраўданьне, што спрачацца па поваду „мовы“ ці „наречия“ ня варта, бо права беларускую мову не гістарычнае, а натуральнае, але пацеха з гэтага слабая.

„Працы“, як афіцыяльнае выданье Бел. університету, маюць прэтэнсію на тое, каб іх чыталі і нават чыталі як падручнік, нешта наўкува безапэляцыйнае, перадусім слухачы ўніверситету. Добрых-жа съядомых беларускіх інтэлігентаў будземо мець у асобах скончышчных Менскі ўніверситет, калі іх будуть вучыць па гэткіх падручніках!

На ўнутранай старонцы вокладкі пад зъвестам знаходзім: „Менск, 1-ая дзярж. друкарня Б. Г. І. Тіраж 1000“. Гэта адэіная пацеха, хадзя 1000 экзэмпляраў ідэйнае труціны могуць атрутіць мільён добрых навуковых ідэяў беларускіх кніжак. І апрача гэтага робіцца ясным, што выданье гэтае труціны — рэч прынамсі недаходная, а пэўніе каштуе шмат дзяржаўных грошаў, якія спаганяюцца з беларускага сямінства, ды ідуць на русыфікацыйныя мэты.

## Паштовая скрынка.

Секретару гуртка „Праславеты“ ў Трабах. Вы пішаце, што з болем у сэрцы прачыталі брудны ліст М. Станкевічанкі, і што шкада яе пісаныя, бо вёска глядзіць на яе, як на безвартасцёвую асобу і гадзіну, якая добра сябе выявіла на Маладечанскім з'ездзе, спрэвакаваўшы ўсю выбарную акцыю, і што ёй няма больш мейсца ў „Праславеде“...

**К. С.** — На Ваша пісьмо, у якім Вы пішаце аб ашуканстве Вас быўшымі павадырамі разам з М. Станкевічанкую, дадзім адказ у лісьці. Газэту „Граманзянін“ высылаем.

Цікава адцеміц гэтыя галасы з таго райёну, які быў быццам пад уплывам М. Станкевічанкі.

**П. Начевіч:** — Паўнамоцніку вёскі Іванавічы Маладечанская павету. Заяву і квіток школьнага інстэктарату аб атрыманні дэкларацыі на бел. школу для 44 дзяцей — атрымалі.

Гурток Бел. Інст. Гасп. і Культ. у в. Лукашавічы, Свяціцкага павету — пісьмо атрымалі. Газэту будзем высылаць. *Filja Gebethner i Wolf* у Варшаве — Газэту па 4 эз. будзем высылаць.

**А. Крыніцкому.** — Прысланныя вершы патрабуюць пераробкі.

## Куток Жэртаў і съмеху.

### Апрача двух.

— Ці гэта праўда, што пан дае сабе рады з усімі сучаснымі мовамі?

— Так, апрача двух.

— Якія жа гэта найбольш трудныя?

— Мова маей жонкі і цёпчы.

### Да каторага?

— Пан ёсьць уяўнены ў падазронасці ў дваяжонстве. Можа пан іші да дому да сваей жонкі,

— Да каторай?

### Кончылася.

— Як-же жывеш з Мікалаем?

— Ужо год, як не размаўляем між сабою,

— Пасварыліся, ці што?

— Не, ён ажаніўся на мне.

### На экзамені

— Якая самая магутная вадзяная сіла на съвеце?

— Сълзы жанчыны — пане вучыцель,

### Помста.

— Не могу даць сабе рады з майм мужам; гавора бязупынку га съне.

— Гэта дзеля таго, што пани не даіцё яму сказаць слова ў дзень.

## БЫТ ЗАБЯСЬПЕЧАНЫ.

### СТАЛІЧНЫЯ САМАХОДАВЫЯ КУРСЫ

### Г. ПРЫЛІНЬСКАГА

Warszawa, Aleje Jerozolimskie Nr. 27.

Хуткае і грунтоунае навучанье.

Апека і памешканье для прыемджых.

— Курсы фаховыя і аматарскія. —